

HEINNER

CÂNTAR DE BUCĂTĂRIE

Model: HKS-5SS



- Cântar de bucătărie
- Capacitate: 5 kg
- Baterii: 2 x AAA

www.heinner.com

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Cântar de bucătărie
- Manual de instrucțiuni
- Certificat de garanție

III. CARACTERISTICI

1. Indică volumul apei și al laptelui
2. Două unități de măsură pentru greutate (g sau lb)
3. Două unități de măsură pentru volum (ml sau fl' oz)
4. Indicator baterie descărcată/suprasarcină
5. Senzor tensometric de înaltă precizie
6. Funcție de aducere la zero, tară
7. Oprire automată

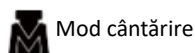
INSTALAREA SAU ÎNLOCUIREA BATERIEI

Tipul bateriei cântarului depinde de structura produsului. Aflați tipul bateriei cântarului dumneavoastră în funcție de imaginile de mai jos, apoi instalați sau înlocuiți bateria conform descrierii.

1. O baterie cu litiu CR2032, de 3V (inclusă). Îndepărtați pelicula izolatoare înainte de utilizare;
2. Două baterii de 1.5V tip AA/AAA (neincluse). Îndepărtați ambalajul înainte de utilizare.

IV. DESCRIEREA PRODUSULUI

LCD



Mod cântărire



Mod indicare volum lapte



Mod indicare volum apă

FUNCȚIILE BUTOANELOR

MOD: Selectarea modului și comutarea între unități de măsură



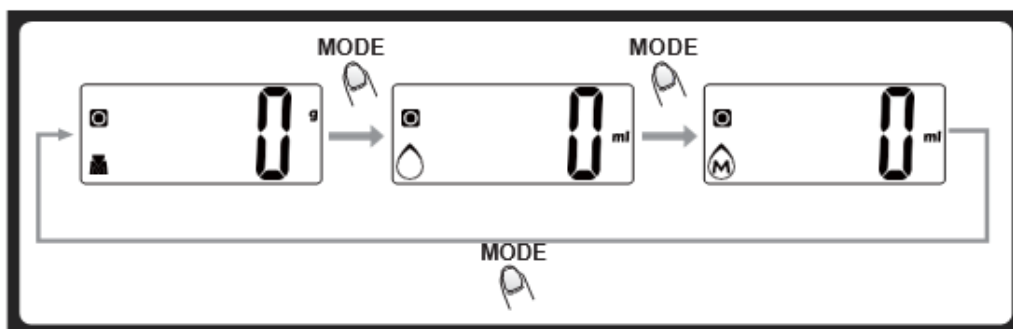
ZERO : Pornire/Oprire/Zero/Tară

UNITATE: Aparatul permite comutarea de la sistemul de măsură metric la cel anglo-saxon (butonul de comutare se află în partea de jos a cântarului).

V. UTILIZAREA APARATULUI

SELECTAREA MODULUI DE FUNCȚIONARE

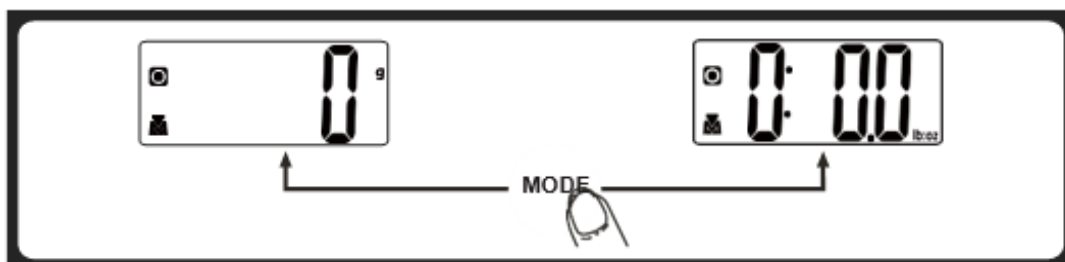
După pornirea cântarului, apăsați pe butonul MODE pentru selectarea modului de funcționare și a unității de măsură, așa cum este indicat mai jos:



Observație: Sistemul de măsură al cântarului depinde de piața de desfacere și de cerințele distribuitorului.

SELECTAREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ


Cântărirea poate fi efectuată atât în sistem metric (g, ml), cât și în sistem anglo-saxon (lb:oz, fl'oz). Apăsați pe butonul MODE pentru a selecta modul de funcționare (cântărire, volum lapte, volum apă), apoi apăsați pe butonul UNIT pentru a comuta între cele două sisteme. Iată un exemplu de transformare a unității de măsură pentru greutate:

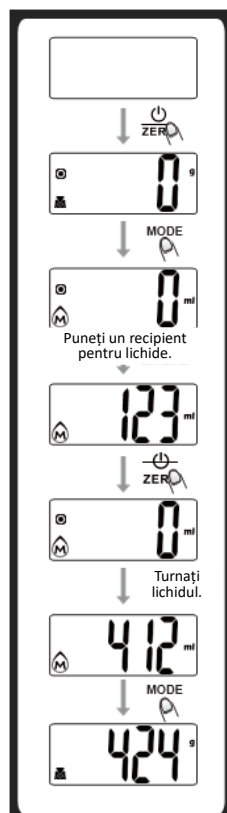
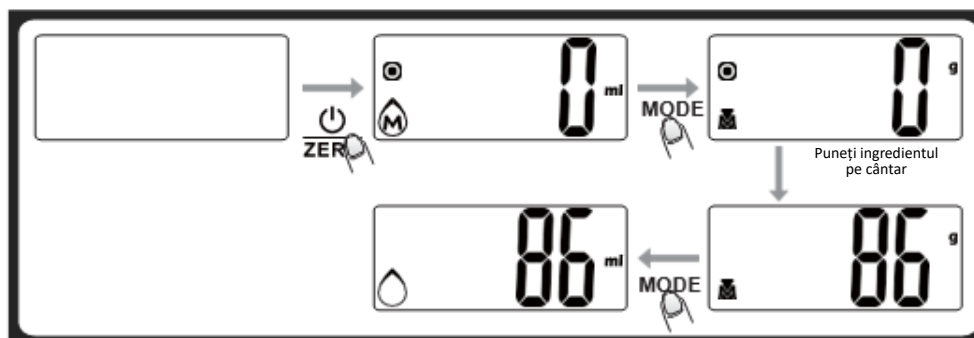


- Dacă unitatea de măsură pentru greutate este g, unitatea de măsură prestabilită pentru volum este ml;
- Dacă unitatea de măsură pentru greutate este lb:oz, unitatea de măsură prestabilită pentru volum este fl'oz;

EFECTUAREA CÂNTĂRII

1. Modul de cântărire

- Așezați cântarul pe o suprafață solidă și plană.
- Așezați recipientul (în caz de utilizare) pe cântar.
- Apăsați pe butonul  pentru a porni cântarul.
- Așteptați până când afișajul indică „0”.
- Puneți pe cântar ingredientul (sau recipientul) pe care doriți să îl cântăriți. Afișajul va indica valoarea măsurată.
- Dacă puneți pe cântar apă sau lapte, apăsați pe butonul MODE pentru a selecta modul de măsurare a volumului.

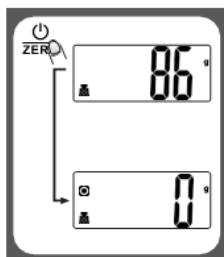


2. Modul pentru indicarea volumului

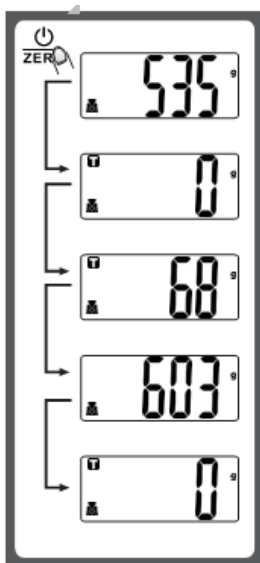
- Așezați cântarul pe o suprafață solidă și plană.
- Apăsați pe butonul pentru pornirea cântarului.
- Așteptați până când afișajul indică „0”, apoi apăsați pe butonul MODE pentru selectarea modului de funcționare.
- Puneți un recipient pentru lichide pe platforma cântarului. Afișajul va indica greutatea recipientului.
- Apăsați pe butonul pentru aducere la zero sau tară.
- Turnați lichidul (apă sau lapte) în recipient, iar afișajul va indica volumul lichidului.
- Apăsați pe butonul MODE pentru a alege modul „Cântărire”, iar afișajul va indica greutatea lichidului.

FUNCȚIA DE ADUCERE LA ZERO SAU „TARĂ”



Această funcție este utilizată pentru cântărirea consecutivă a mai multor ingrediente, fără a lua de pe cântar ingredientele cântărite anterior. Puneți primul ingredient pe cântar și măsurați greutatea acestuia. Apăsăți pe buton pentru aducerea la „0” a valorii afișate pe ecran, înainte de a adăuga următorul ingredient. Repetați această operație pentru celelalte ingrediente.



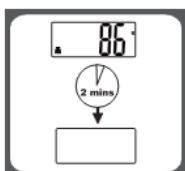
Situația 1: Funcția de aducere la zero - atunci când suma tuturor obiectelor aflate pe cântar $\geq 4\%$ din capacitatea maximă a cântarului. ($4\% = 80g$ atunci când capacitatea este de 2000g; 200g atunci când capacitatea este de 5000g)



Situația 2: Funcția „TARĂ” - atunci când suma tuturor obiectelor aflate pe cântar $> 4\%$ din capacitatea maximă a cântarului ($4\% = 80g$ atunci când capacitatea este de 2000g; 200g atunci când capacitatea este de 5000g).


În această situație: Prin apăsarea butonului , puteți observa greutatea totală a obiectelor aflate pe cântar. Dacă doriți să cântăriți și alte obiecte, apăsați pe butonul  pentru a aduce din nou la „0” valoarea afișată pe ecran.

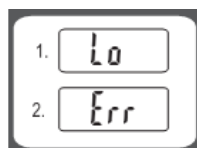
OPRIRE AUTOMATĂ



Aparatul se oprește automat în cazul în care afișajul indică „0” sau aceeași valoare a greutății timp de 2 minute.

OPRIRE MANUALĂ

Pentru a mări durata de exploatare a bateriei, apăsați pe butonul  ZERO în vederea opririi cântarului după fiecare utilizare.

INDICATOARE DE AVERTIZARE

1. Înlocuiți bateria.
2. Suprasarcină. Luați obiectul de pe cântar pentru a evita deteriorarea aparatului. Greutatea maximă admisă este indicată pe cântar.

VI. ÎNLOCUIREA BATERIEI

Tipul bateriei cântarului depinde de structura produsului. Aflați tipul bateriei cântarului dumneavoastră în funcție de imaginile de mai jos, apoi instalați sau înlocuiți bateria conform descrierii.

1. Una sau două baterii cu litiu tip CR2032, de 3V (incluse). Îndepărtați pelicula izolatoare înainte de utilizare;
2. Două baterii de 1.5V tip AA/AAA (neincluse). Îndepărtați ambalajul înainte de utilizare.

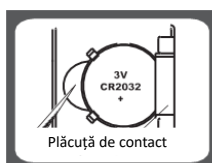


Figura 1

Deschideți capacul compartimentului pentru baterii situat în partea inferioară a cântarului.

- a. Scoateți cu ajutorul unui obiect ascuțit bateria uzată, așa cum este indicat în figura 1.
- b. Montați o baterie nouă, împingând o parte a acesteia sub plăcuța de contact și apăsând pe cealaltă parte.

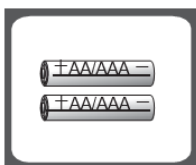


Figura 2

VII. FIȘĂ TEHNICĂ

| | |
|------------|---------|
| Capacitate | 5kg |
| Alimentare | 2 x AAA |
| Culoare | Inox |

**INFORMATII PRIVIND DESEURI DE ECHIPAMENTE ELECTRICE SI ELECTRONICE (DEEE)**

Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE) pot contine substante periculoase ce au un impact negativ asupra mediului si sanatatii umane, in cazul in care nu sunt colectate separat.

Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE) si este marcat cu un simbol de clasificare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE), reprezentat grafic in imaginea alaturata.



Aceasta pictograma indica faptul ca DEEE nu trebuie amestecate cu deseurile menajere si ca ele fac obiectul unei colectari separate.

Avand in vedere prevederile OUG 195/2005 – referitoare la protectia mediului si O.U.G. 5/2015 privind deseurile de echipamente electrice si electronice, va recomandam sa aveti in vedere urmatoarele:

- Materialele si componentele folosite la constructia acestui produs sunt materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate.
- Nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte gunoaie la sfârșitul duratei de exploatare.
- Transportați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice unde va fi preluat in mod gratuit.
- Va rugam sa luați legătura cu autoritățile locale pentru detalii despre aceste centre de colectare organizate de operatorii economici autorizati pentru colectarea DEEE.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

KITCHEN SCALE

Model: HKS-5SS



- Kitchen scale
- Capacity: 5kg
- Battery: 2 x AAA

Thank you for choosing this product!

I. INTRODUCTION

Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding installation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before installation and using.

II. PACKAGE CONTENTS



- **Kitchen scale**
- **Instruction Manual**
- **Warranty card**

III. FEATURES

1. Indicate volume of water and milk.
2. Two weight unit system g: lb convertible
3. Two volume unit sytem ml fl:oz convertible
4. Low battery power / overload indication
5. With high precision strain gauge sensor
6. With zero, tare function
7. Auto off

TO INSTALL OR REPLACE BATTERY

The battery type of scale depends on the product structure. Find the battery type of your scale according to the following pictures, then install and replace battery as described.

- 1.1x3V CR2032 lithium battery (included). Remove isolation sheet before use;
- 2.2x1.5V (AA/AAA) batteries (excluded). Remove package foil before use.

IV. DESCRIPTION OF PRODUCT

LCD



Weight mode



Milk volume mode



Water volume mode

BUTTON FUNCTION

MODE: Mode and unit conversion



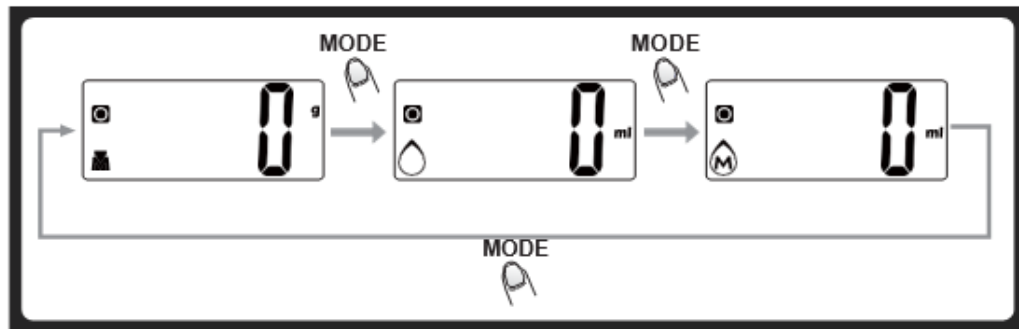
ZERO : Turn on / Turn off / Zero / Tare

UNIT: Convert unit system of Metric or Imperial (Conversion button at the bottom of scale).

V. USING THE APPLIANCE

MODE CONVERSION

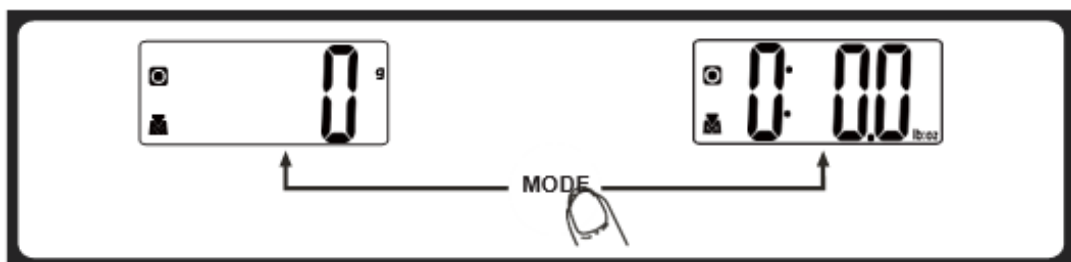
After turning on scale, press MODE button to select mode and unit as shown below:



Remark: The unit system of scale on sales destination or the requirement of distributor.


TO CONVERT WEIGHT UNIT

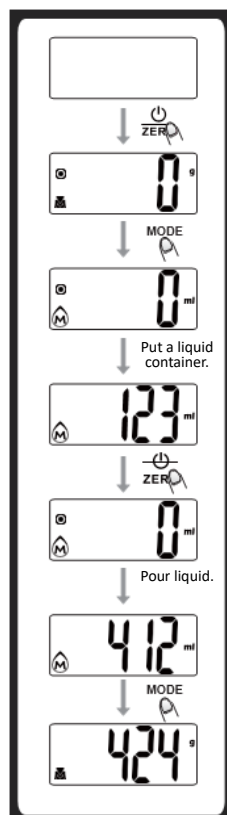
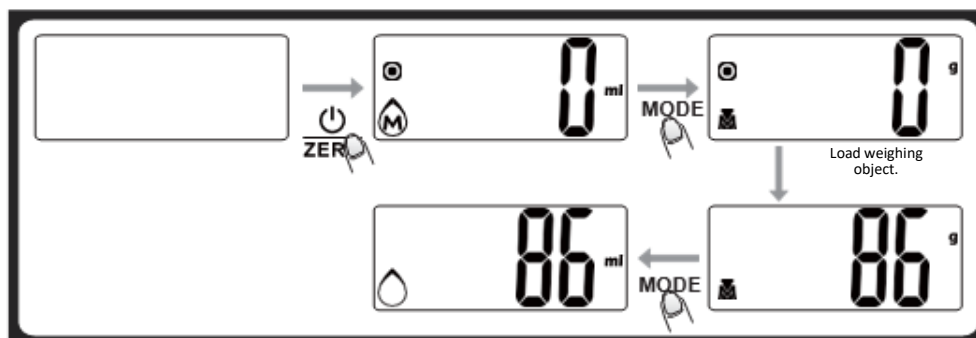
If the scale with both unit systems of Metric (g, ml) or Imperial (lb:oz, fl'oz), press MODE button to choose working mode (weight, milk volume, water volume) then press UNIT conversion button to convert between two systems. Take the conversion of weight unit for example:





- When setting as weight unit, the default volume unit is ml;
- When setting lb: oz as weight unit, the default volume unit is fl'oz.

TO START WEIGHING**2. Weighing mode**

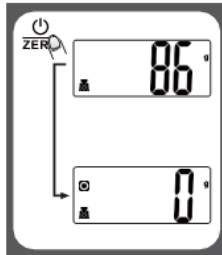
- Place the scale on a solid and flat surface
- Place the bowl (if used) on the scale
- Press  ZERO to turn on the scale
- Wait until LCD shows "0"
- Load weighing object on scale (or bowl) to start weighing. LCD will show the weight reading.
- If the weighing object is water or milk, press MODE button to choose volume mode and view the volume of weighing object.

**2. Volume indication mode**

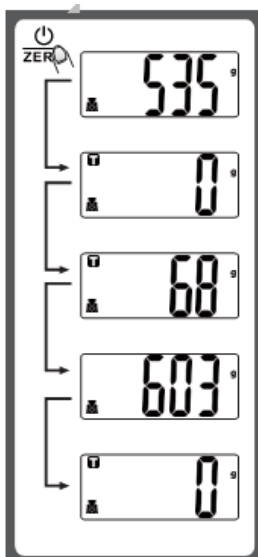
- Place the scale on a solid and flat surface.
- Press  to turn on the scale.
- Wait until LCD shows "0", and press MODE button to choose.
- Put a liquid container onto the scale platform. LCD shows weight of container.
- Press  button to zero or tare weight.
- Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquid.
- Press MODE button to choose "Weight" mode and view the weight of liquid

ZERO OR "TARE" FUNCTION

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first load on the scale, get weight reading. Press button to reset the LCD reading to "0" before adding next load. You can repeat this operation.



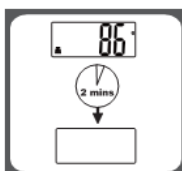
Condition 1: "ZERO" function – when total sum of all loads on scale $\leq 4\%$ of scale's max weight capacity. (4% = 80g when capacity is 2000g; 200g when capacity is 5000g)



Condition 2: "TARE" function – when total sum of all loads on scale $> 4\%$ of scale's max weight capacity (4% = 80g when capacity is 2000g; 200g when capacity is 5000g).

Under this condition: By pressing $\frac{\text{ZERO}}{\text{ZERO}}$, you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, just press $\frac{\text{ZERO}}{\text{ZERO}}$ to reset LCD reading to "0" again.

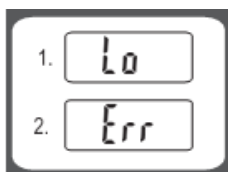
AUTO SHUT OFF



Auto shut-off occurs if display shows "0" or shows the same weight reading for 2 minutes.

MANUAL SHUT OFF

To maximize battery life, always press  **ZERO** again to turn off the scale after using.

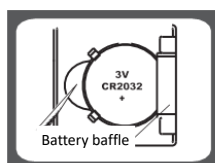
WARNING INDICATORS

1. Replace new battery
2. Scale overload. Remove item to avoid damage. Max weight capacity is indicated on the scale.

VI. CHANGING THE BATTERY

The battery type of scale depends on the product structure. Find the battery type of your scale according to the following pictures, then install and replace battery as described.

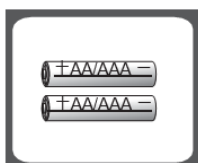
1. 1x3V or 2x3V CR2032 lithium batteries (included). Remove isolation sheet before use;
2. 2x1.5V (AA/AAA) batteries (excluded). Remove package foil before use.



Picture 1

Open the battery case cover at the bottom of scale

- a. Take out the used battery with the aid of an object with pointed end, as shown in picture 1
- b. Install new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle and then pressing down the other side.



Picture 2

VII. TECHNICAL FICHE

| | |
|----------|-----------------|
| Capacity | 5kg |
| Power | 2 x AAA |
| Color | Stainless steel |

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, no 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

КУХНЕНСКА ВЕЗНА

Модел: HKS-5SS



- Кухненска везна
- Капацитет: 5 кг.
- Батерия: 2 x AAA

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно този наръчник с инструкции и пазете го за бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, Ви молим да прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



- Кухненска везна
- Наръчник с инструкции
- Сертификат за гаранция

III. ХАРАКТЕРИСТИКИ

8. Показва обема на водата и млякото
9. Две мерни единици за тегло (г. или паунда)
10. Две мерни единици за обем (мл. или ет. унция)
11. Индикатор за разредена батерия / претоварване
12. Тензометричен сензор с висока точност
13. Функция за нулиране, тара
14. Автоматично изключване

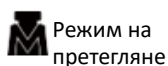
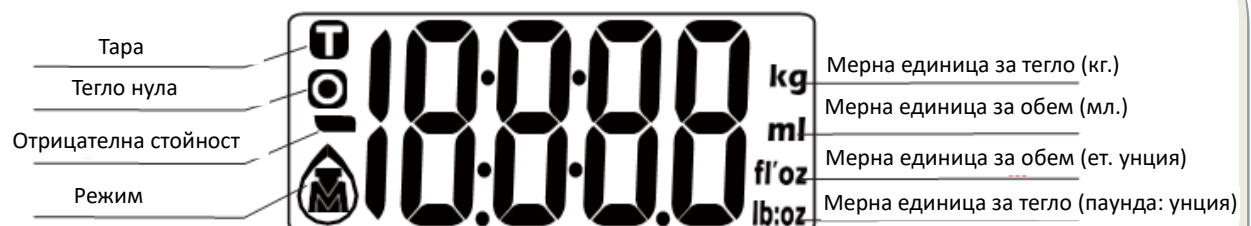
ИНСТАЛИРАНЕ ИЛИ СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Видът на батерията на везната зависи от структурата на продукта. Намерете вида на батерията на Вашата везна в зависимост от изображенията по-долу, след това инсталирайте или сменете батерията съгласно описанието.

1. Една литиева батерия CR2032, от 3V (включена). Отстранете изолационната лента преди употреба;
2. Две батерии от 1.5V тип AA/AAA (не са включени). Премахнете опаковката преди употреба.

IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

LCD



ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ

РЕЖИМ: Избор на режима и превключване между мерните единици



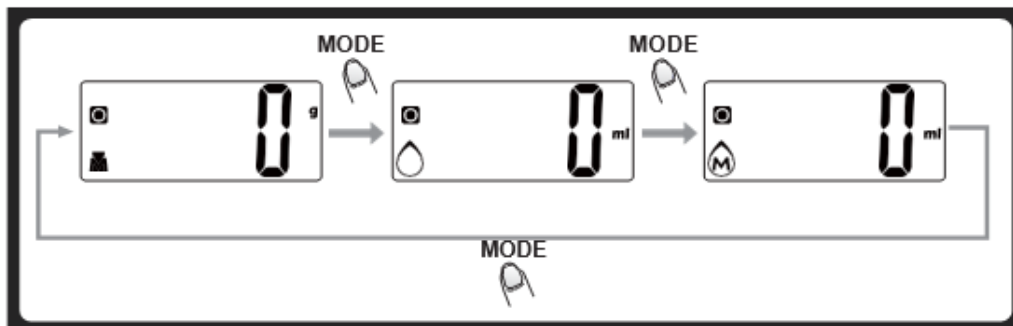
ZERO : Включване/Изключване/Нула/Тара

ЕДИНИЦА: Уредът позволява превключване от метричната система за измерване към англосаксонската (бутонът за превключване се намира в долната част на везната).

V. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

ИЗБОР НА РАБОТНИЯ РЕЖИМ

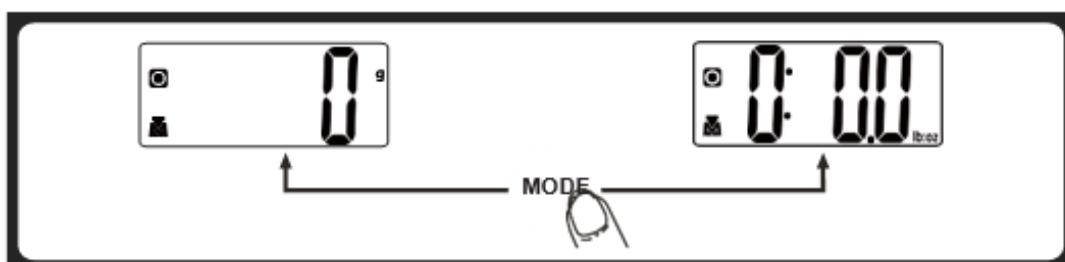
След включване на везната, натиснете бутона MODE за избор на работния режим и на мерната единица, така както е показано по-долу:



Забележка: Системата за измерване на везната зависи от пазара на дребно и от изискванията на дистрибутора.

ИЗБОР НА МЕРНАТА ЕДИНИЦА


Претеглянето може да се извърши както в метрична система (г., мл.), така и в англосаксонска система (паунда: унция, ет. унция). Натиснете бутона MODE за да изберете работния режим (претегляне, обем на млякото, обем на водата), след това натиснете бутона UNIT за да превключвате между двете системи. Ето един пример за преобразуване на мерната единица за тегло:

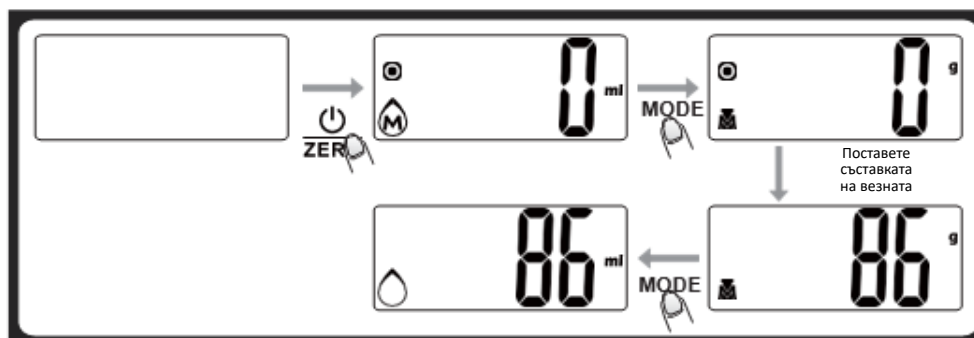


- Ако мерната единица за тегло е г., предварително определената мерна единица за обем е мл.;
- Ако мерната единица за тегло е паунда: унция, предварително определената мерна единица за обем е ет. унция;

ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРЕТЕГЛЯНЕТО

3. Режимът на претегляне

- Поставете везната върху твърда и равна повърхност.
- Поставете съда (в случай на употреба) върху везната.
- Натиснете бутона  за да включите везната.
- Изчакайте докато дисплея показва „0“.
- Сложете на везната съставката (или съда), които искате да претегляте. Дисплеят ще покаже измерената стойност.
- Ако сложите на везната вода или мляко, натиснете бутона MODE за да изберете режима за измерване на обема.

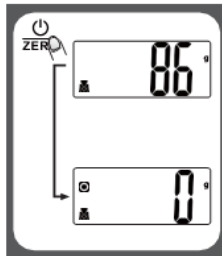


2. Режимът за посочване на обема

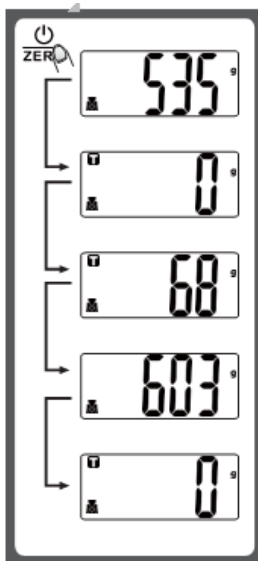
- Поставете везната върху твърда и равна повърхност.
- Натиснете бутона за включване на везната.
- Изчакайте докато дисплея показва „0“, след това натиснете бутона MODE за избор на работния режим.
- Сложете съд за течности върху платформата на везната. Дисплеят ще показва теглото на съда.
- Натиснете бутона за нулиране или тарата.
- Излейте течността (вода или мляко) в съда, а дисплеят ще покаже обема на течността.
- Натиснете бутона MODE за да изберете режимът „Претегляне“, а дисплеят ще покаже теглото на течността.

ФУНКЦИЯ ЗА НУЛИРАНЕ ИЛИ „ТАРА“



Тази функция се използва за последователното претегляне на повече съставки, без да се вземат от везната предварително претеглените съставки. Сложете първата съставка върху везната и измерете нейното тегло. Натиснете бутона за довеждане до „0“ на стойността показана на екрана, преди да добавите следващата съставка. Повторете тази операция за другите съставки.



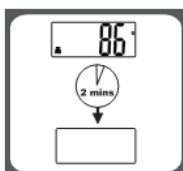
Ситуация 1: Функция за нулиране – когато сумата на всички предмети намиращи се върху везната $\geq 4\%$ от максималния капацитет на везната. (4% = 80 г. когато капацитетът е 2000 г.; 200 г. когато капацитетът е 5000 г.)



Ситуация 2: Функция „ТАРА“ - когато сумата на всички предмети намиращи се върху везната $> 4\%$ от максималния капацитет на везната (4% = 80 г. когато капацитетът е 2000 г.; 200 г. когато капацитетът е 5000 г.).


В тази ситуация: Чрез натискане на бутона , можете да видите общото тегло на предметите намиращи се върху везната. Ако желаете да претеглите и други предмети, натиснете бутонът  за да доведете отново до „0“ стойността показана на екрана.

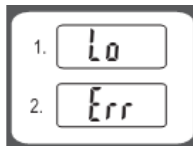
АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ



Уредът се изключва автоматично, ако дисплея показва „0“ или същата стойност на теглото в продължение на 2 минути.

РЪЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

За да увеличите продължителността на живота на батерията, натиснете бутона  за да изключите везната след всяка употреба.

ИНДИКАТОРИ ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

3. Сменете батерията.
4. Претоварване. Вземете предмета от везната, за да избегнете повреда на уреда. Максимално допустимото тегло е посочено на везната.

VI. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Видът на батерията на везната зависи от структурата на продукта. Намерете вида на батерията на Вашата везна в зависимост от изображенията по-долу, след това инсталирайте или сменете батерията съгласно описанието.

3. Една или две литиеви батерии тип CR2032, от 3V (включени). Отстранете изолационната лента преди употреба;
4. Две батерии от 1.5V тип AA/AAA (не са включени). Премахнете опаковката преди употреба.



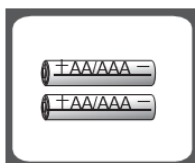
Контактна плочка

Фигура 1

Отворете капака на отделението за батерии, намиращо се в долната част на везната.

а: Извадете с помощта на остър предмет изтощената батерия, така както е показано на фигура 1.

б. Инсталирайте нова батерия, като избутвате част от нея под контактната плочка и натиснете другата страна.



Фигура 2

VII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| | |
|-----------------------------|---------|
| Капацитет | 5 кг |
| Захранване с електроенергия | 2 x AAA |
| Цвят | Инокс |

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

KONYHAI MÉRLEG

Modell: HKS-5SS



- Konyhai mérleg
- Kapacitás: 5 kg
- Elemek: 2 x AAA

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet, és őrizze meg későbbi tanulmányozásra.

A leírás célja, hogy megadja az összes szükséges utasítást a gép telepítésére, használatára és karbantartására. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, a gép használata előtt.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- **Konyhai mérleg**
- **A berendezés használatára vonatkozó utasítások**
- **Garancialevél**

III. TULAJDONSÁGOK

1. Víz és tej térfogatának meghatározása
2. Két mértékegység (g vagy lb) tömeg meghatározására
3. Két mértékegység (ml vagy fl' oz) térfogat meghatározására
4. Gyenge elem/túlterhelés jelzés
5. Nagy pontosságú ellenállásos érzékelő
6. Nullázás, tára funkció
7. Automatikus kikapcsolás

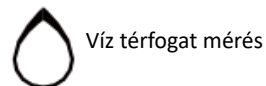
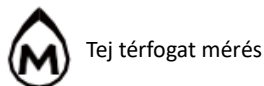
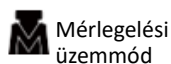
AZ ELEMÉK BESZERELÉSE VAGY CSERÉJE

A használt elem típusa a mérleg felépítésétől függ. Állapítsa meg az Ön mérlegében használt elem típusát az alábbi képek alapján, majd szerelje be vagy cserélje ki a leírás szerint.

1. Egy darab 3V-os lítium CR2032 elem (velejáró). Használat előtt távolítsa el a szigetelőszalagot;
2. 2 darab 1.5 V-os AA/AAA típusú elem (nem tartalmazza). Használat előtt távolítsa el a csomagolást.

IV. A TERMÉK LEÍRÁSA

LCD



A GOMBOK FUNKCIÓI

ÜZEMMÓD: Az üzemmód kiválasztása és a mértékegységek közötti átállítás

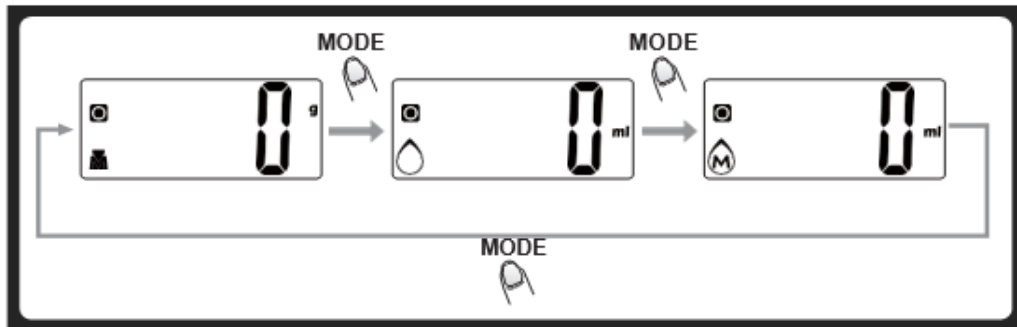
 **ZERO** Bekapcsolás/Kikapcsolás/Nulla/Tára

EGYSÉG: A készülék lehetővé teszi a metrikus mértékrendszerről az angolszász mértékrendszerre való átállítást (az átkapcsoló gomb a mérleg alsó felén található).

V. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A MŰKÖDÉSI ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA

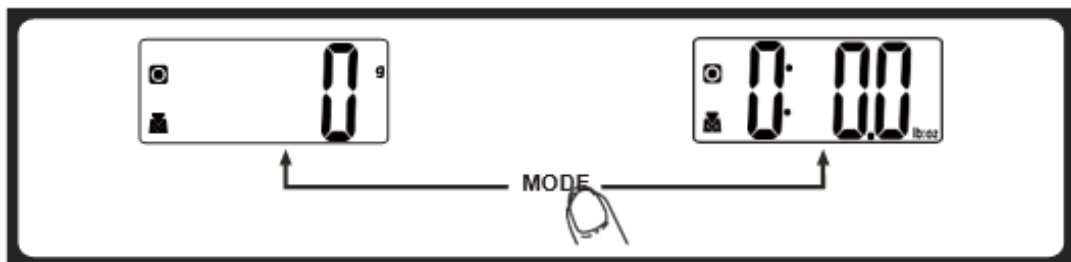
A mérleg bekapcsolását követően nyomja meg a MODE gombot a működési üzemmód és a mértékegység kiválasztása céljából, az alábbiak szerint:



Megjegyzés: A mérleg által használt mértékrendszer függ a fogyasztói piactól és a forgalmazó elvárásaitól.

MÉRTÉKEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA


A mérlegelés metrikus (g, ml) és angolszász (lb:oz, fl'oz) mértékrendszerben is végezhető. Nyomja meg a MODE gombot az üzemmód kiválasztásához (mérlegelés, tej térfogat, víz térfogat), majd nyomja meg az UNIT gombot a két mértékrendszer közti átállításhoz. Íme, egy példa a súly mértékegység átállítására:

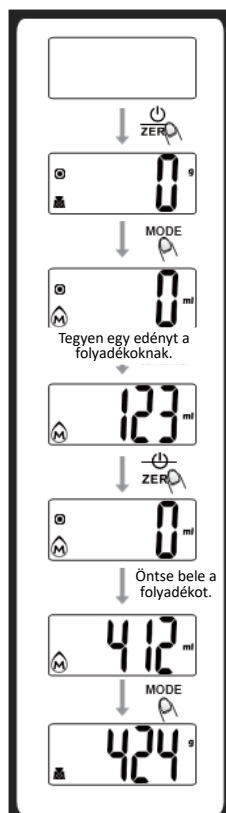
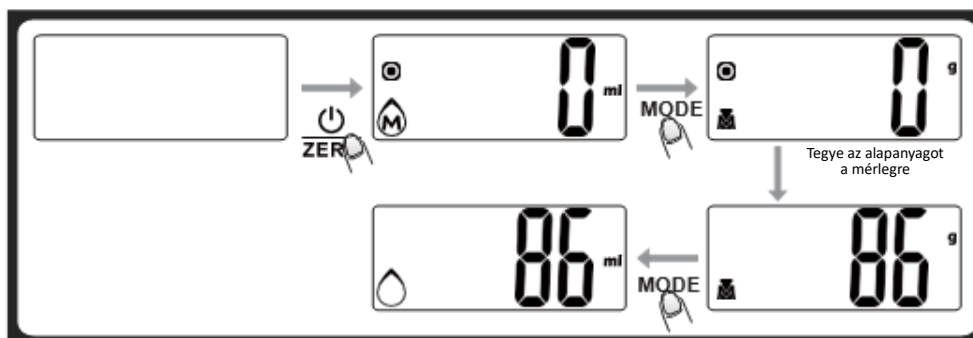


- Ha a súly mértékegysége a g, akkor a térfogat előre meghatározott mértékegysége a ml;
- Ha a súly mértékegysége lb:oz, akkor a térfogat előre meghatározott mértékegysége a fl'oz;

A MÉRLEGELÉS VÉGREHAJTÁSA

4. Mérési üzemmód

- Helyezze a mérleget kemény sík felületre.
- Helyezze az edényt (használat esetén) a mérlegre.
- Nyomja meg a  ZERŐ gombot a mérleg elindításához.
- Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik a „0” érték.
- Tegye a mérlegre az alapanyagot (vagy edényt) amit mérlegelni szeretne. A kijelzőn megjelenik a mért érték.
- Ha a mérlegre vizet vagy tejet tesz, nyomja meg a MODE gombot a térfogatmérési üzemmód kiválasztása céljából.

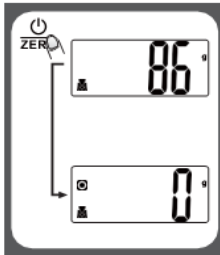


2. Térfogatmérési üzemmód

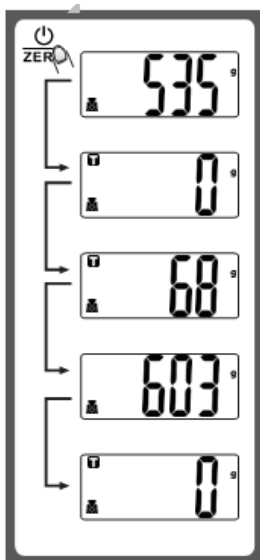
- Helyezze a mérleget kemény sík felületre.
- Nyomja meg a gombot a mérleg elindításához.
- Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik a „0” érték majd nyomja meg a MODE gombot a működési üzemmód kiválasztása céljából.
- Tegyen egy edényt a folyadékoknak a mérleg lapjára. A kijelzőn megjelenik az edény súlya.
- Nyomja meg a tára gombot.
- Öntse a folyadékot (víz vagy tej) az edénybe és a kijelzőn megjelenik a folyadék térfogata.
- Nyomja meg a MODE gombot a „Mérlegelés” üzemmód kiválasztása céljából és a kijelzőn megjelenik a folyadék súlya.

NULLÁZÁS VAGY „TÁRA” FUNKCIÓ



Ez a funkció több hozzávaló egymás utáni mérésére használatos anélkül, hogy a mért hozzávalókat levénné a mérlegről. Tegye az első hozzávalót a mérlegre és mérje le annak súlyát. Nyomja meg a gombot annak érdekében, hogy a kijelző „0” értéket mutasson a következő hozzávaló hozzáadása előtt. Ismételje meg ezt a műveletet a többi hozzávalóval.



1. lehetőség: Nullázási funkció - abban az esetben, amikor a mérlegen levő összes tárgy súlya $\geq 4\%$ a mérleg maximális kapacitásának. (4% = 80g amikor a kapacitás 2000g; 200g amikor a kapacitás 5000g)



2. lehetőség: „TÁRA” funkció - abban az esetben, amikor a mérlegen levő összes tárgy súlya $> 4\%$ a mérleg maximális kapacitásának (4% = 80g amikor a kapacitás 2000g; 200g amikor a kapacitás 5000g).


Ebben az esetben: Gomb megnyomásával  , megnézheti a mérlegen található összes tárgy súlyát. Ha egyéb tárgyakat is szeretne mérlegelni, akkor nyomja meg a  gombot és a kijelzőn ismét a „0” érték fog megjelenni.

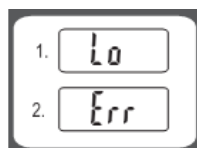
AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS



A készülék automatikusan kikapcsol abban az esetben, ha a kijelző „0”-át vagy ugyanazt a súlyértéket mutatja körülbelül 2 percig.

KÉZI KIKAPCSOLÁS

Az elem élettartamának meghosszabbítása céljából nyomja meg a  gombot minden egyes használat után.

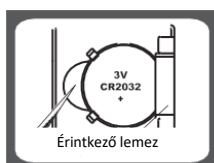
FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

1. Cserélje ki az elemet
2. Túlterhelés. Vegye le a tárgyat a mérlegről a készülék meghibásodásának elkerülése céljából. A maximális teherbírás fel van tüntetve a mérlegen.

VI. AZ ELEMÉK CSERÉJE

A használt elem típusa a mérleg felépítésétől függ. Állapítsa meg az Ön mérlegében használt elem típusát az alábbi képek alapján, majd szerelje be vagy cserélje ki a leírás szerint.

1. Egy vagy két darab 3V-os lítium CR2032 elem (velejáró). Használat előtt távolítsa el a szigetelőszalagot;
2. 2 darab 1.5 V-os AA/AAA típusú elem (nem tartalmazza). Használat előtt távolítsa el a csomagolást.



1. ábra

- A mérleg alsó felén található az elemek részére kialakított rész, ennek a fedelét kell kinyitani.
- a: Vegye ki a használt elemet egy éles tárgy segítségével az 1. ábrán jelzett módon.
 - b: Helyezzen be új elemet úgy, hogy az egyik oldalát az érintkező lemez alá csúsztatja a másik végét lenyomva.



2. ábra

VII. TECHNIKAI LEÍRÁS

| | |
|-----------|---------|
| Kapacitás | 5kg |
| Tápegység | 2 x AAA |
| Szín | Inox |

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

WAGA KUCHENNA

Model: HKS-5SS



- Waga kuchenna
- Udźwig: 5 kg
- Bateria: 2 x AAA

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt!

I. WPROWADZENIE

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją do konsultacji w przyszłości.

Podręcznik ten jest stworzony po to, aby zapewnić państwu wszystkie niezbędne instrukcje dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dla bezpiecznego i właściwego użytkowania urządzenia, należy dokładnie przeczytać tę instrukcję obsługi przed jego instalacją i użytkowaniem.

II. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



- Waga kuchenna
- Instrukcja obsługi
- Certyfikat gwarancji

III. CECHY

1. Wskazuje ilość wody i mleka
2. Dwie jednostki pomiaru wagi (g lub lb)
3. Dwie jednostki pomiaru objętości (ml lub uncje)
4. Wskaźnik niskiego poziomu baterii/przeciążenia
5. Precyzyjny tensometryczny czujnik wagowy
6. Funkcja zerowania, tara
7. Automatyczne wyłączenie

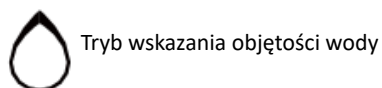
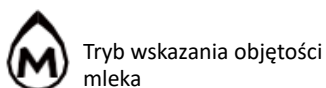
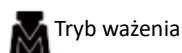
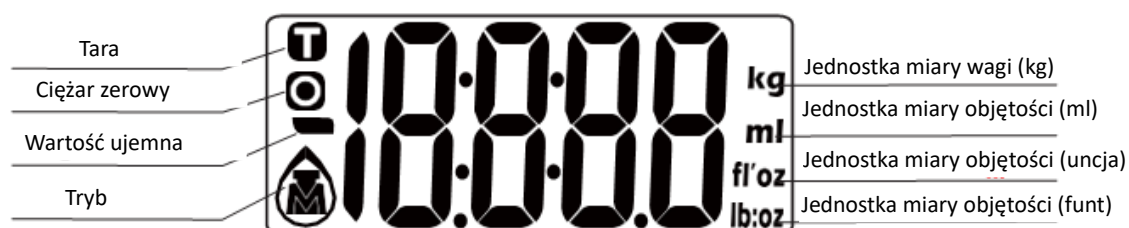
INSTALACJA LUB WYMIANA BATERII

Typ baterii zależy od struktury produktu. Poznaj typ baterii twojej wagi w zależności od poniższych ilustracji, a następnie zainstaluj lub wymień baterię zgodnie z opisem.

1. Jedna bateria litowa CR2032, o 3V (w zestawie). Usuń folię izolacyjną przed użyciem;
2. Dwie baterie 1.5V typu AA/AAA (brak w zestawie). Usuń opakowanie przed użyciem.

IV. OPIS PRODUKTU

LCD



FUNKCJE PRZYCISKÓW

TRYB: Wybór trybu i przełączanie jednostek miar



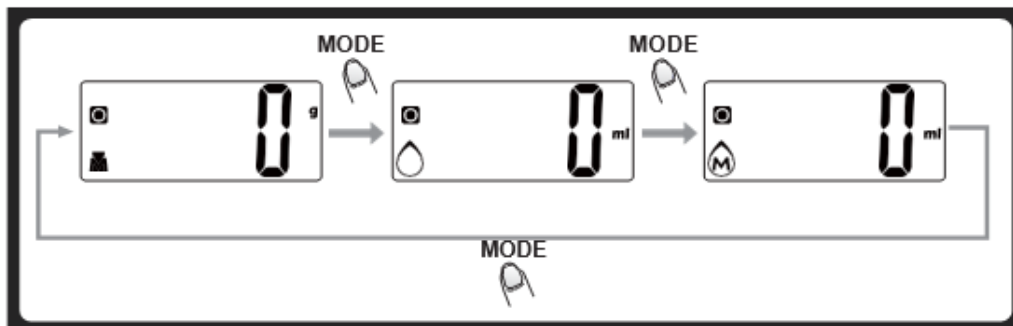
ZERO : Włączanie/Wyłączenie/Zero/Tara

JEDNOSTKA: Urządzenie pozwala na przejście z metrycznego systemu miar na anglosaski (przełącznik znajduje się w dolnej części wagi).

V. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

WYBÓR TRYBU PRACY

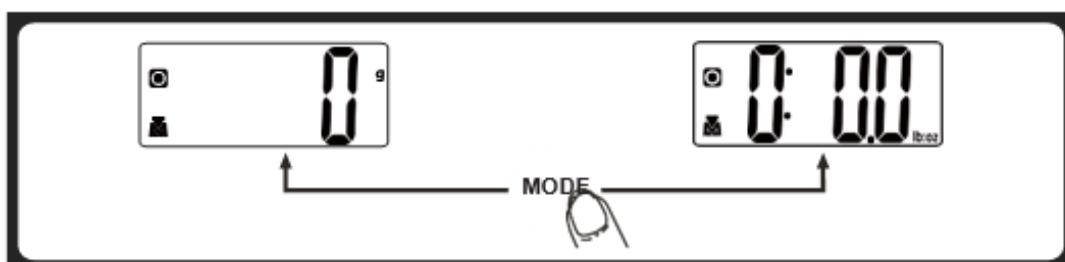
Po uruchomieniu wagi, naciśnij przycisk MODE aby wybrać tryb pracy i jednostkę miar tak, jak pokazano to poniżej:



Uwaga: System miar wagi zależy od rynku zbytu i wymagań dystrybutorów.


WYBÓR JEDNOSTKI MIARY

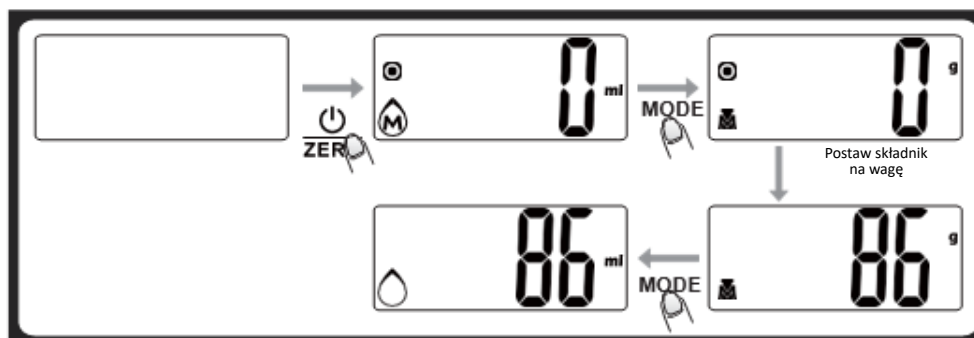
Ważenia może być przeprowadzone zarówno w systemie metrycznym (g, ml) i system anglosaskim (lb, fl.oz). Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb pracy (ważenie, objętość mleka, objętość wody), a następnie naciśnij przycisk UNIT, aby przełączać się między tymi dwoma systemami. Oto przykład przekształcenia jednostki miary wagi:



- Jeżeli jednostką miary wagi jest g, określoną jednostką miary objętości będzie ml;
- Jeżeli jednostką miary wagi jest lb, określoną jednostką miary objętości będzie fl.oz;

DOKONYWANIE WAŻENIA**5. Sposób ważenia**

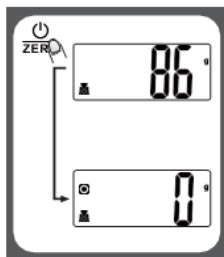
- Umieść wagę na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Umieść pojemnik (w przypadku użycia) na wadze.
- Naciśnij przycisk  aby włączyć wagę.
- Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0”.
- Umieść na wagę składnik (lub pojemnik), które chcesz zważyć. Wyświetlacz wskaże mierzoną wartość.
- Jeśli umieścisz na wadze wodę lub mleko, naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb pomiaru objętości.

**2. Sposób wskazania objętości**

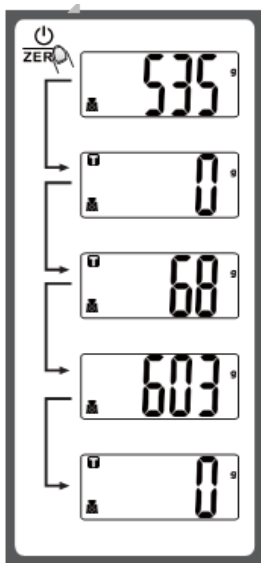
- Umieść wagę na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Naciśnij przycisk włączenia wagi.
- Odczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się wartość „0”, a następnie naciśnij przycisk MODE aby wybrać tryb pracy.
- Umieścić pojemnik na płynie na płycie wagi. Wyświetlacz wskaże wagę pojemnika.
- Naciśnij przycisk do wyzerowania lub tarowania.
- Wlej płyn (wodę lub mleko) do pojemnika, wyświetlacz pokaże objętość płynu.
- Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać sposób „Ważenie”, a wyświetlacz wskaże ciężar płynu

FUNKCJA ZEROWANIA LUB TAROWANIE

Ta funkcja służy do kolejnego ważenia większej ilości składników, bez uprzedniego ściągania z wagi wcześniej zważonych składników. Umieść pierwszy składnik na wadze i zważ go. Następnie naciśnij przycisk aby na wyświetlaczu pojawiła się wartość „0” przed dodaniem kolejnego składnika. Powtórz tę czynność dla pozostałych składników.



Sytuacja 1: Funkcja zerowania - wtedy, kiedy suma wszystkich składników znajdujących się na wadze $\geq 4\%$ maksymalnego obciążenia wagi. ($4\% = 80g$, kiedy obciążenie wynosi 2000 g; 200 g kiedy obciążenie wynosi 5000 g)



Sytuacja 2: Funkcja „Tara” - wtedy, kiedy suma wszystkich obiektów leżących na wadze $> 4\%$ maksymalnego obciążenia wagi ($4\% = 80g$, gdy obciążenie wynosi 2000g, 200g, gdy obciążenie wynosi 5000G).


W tej sytuacji: Przez naciśnięcie przycisku $\frac{\text{ZERO}}$, możesz zobaczyć całkowity ciężar składników znajdujących się na wadze. Jeśli chcesz ważyć i inne przedmioty, naciśnij przycisk $\frac{\text{ZERO}}$ aby ponownie przywrócić na wyświetlaczu wartość „0”.

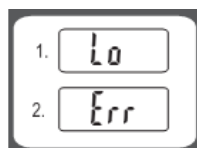
AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE



Urządzenie wyłącza się automatycznie w przypadku, kiedy wyświetlacz pokazuje „0” lub ten sam wynik ważenia przez okres 2 minut.

WYŁĄCZENIE MANUALNE

Aby przedłużyć żywotność baterii, naciśnij przycisk  ZERO w celu wyłączenia wagi po każdym użyciu.

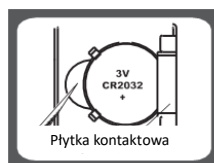
SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

1. Wymień baterię.
2. Przeciążenie. Zdejmij przedmiot z wagi, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Maksymalne dopuszczalne obciążenie jest podana na wadze .

VI. WYMIANA BATERII

Typ baterii zależy od struktury produktu. Poznaj typ baterii twojej wagi w zależności od poniższych ilustracji, a następnie zainstaluj lub wymień baterię zgodnie z opisem.

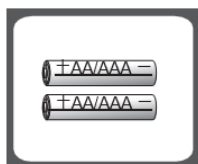
1. Jedna lub dwie baterie litowe typu CR2032, 3V (w zestawie). Usuń folię izolacyjną przed użyciem;
2. Dwie baterie 1.5V typu AA/AAA (brak w zestawie). Usuń opakowanie przed użyciem.



Rysunek 1

Otwórz pokrywę komory baterii umieszczoną w dolnej części wagi.

- a. Wyjmij za pomocą zaostrego przedmiotu zużytą baterię, jak pokazano na rysunku 1.
- b. Zainstaluj nową baterię, wkładając jej część pod płytkę kontaktową i naciskając drugą stronę.



Rysunek 2

VII. DANE TECHNICZNE

| | |
|-----------|-----------------|
| Udźwig | 5kg |
| Zasilanie | 2 x AAA |
| Kolor | Stal nierdzewna |

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz przyczynić się do ochrony środowiska!

Należy przestrzegać lokalnych przepisów: nie działający sprzęt elektryczny należy przekazać do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.



HEINNER to zarejestrowany znak handlowy **Network One Distribution SRL**. Inne marki i nazwy produktów to znaki handlowe lub zarejestrowane znaki handlowe ich właścicieli.

Żadna część specyfikacji nie może być przetwarzana w żadnej formie ani w za pomocą żadnych środków, ani użyta do stworzenia tekstu pochodnego takiego jak tłumaczenie, bez zgody i pozwolenia NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Niniejszy produkt jest zgodny ze standardami i przepisami Unii Europejskiej.

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

KÜCHENWAAGE

Model: HKS-5SS



- Küchenwaage
- Messbereich Gewicht: 5 kg
- Batterien: 2 x AAA

Wir danken Ihnen für ihre Wahl!

I. EINLEITUNG

Bevor Sie dieses Gerät benutzen, lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese für die spätere Nutzung auf.

Diese enthält wichtige Sicherheitshinweise für die Installierung, den Betrieb und Instandhaltung des Gerätes. Für einen sicheren Umgang, bitte lesen Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung vor dem Betrieb des Geräts.

II. LIEFERUMFANG



- **Küchenwaage**
- **Betriebsanleitung**
- **Garantieschein**

III. FUNKTIONEN

1. Volumenanzeige für Wasser und Milch
2. Zwei Gewichtseinheiten (g oder lb)
3. Zwei Volumeneinheiten (ml oder fl' oz)
4. Überlastung/Batteriestand
5. Dehnungsmessstreif-Sensor ausgestattet.
6. Trierung
7. Automatisches Abschalten

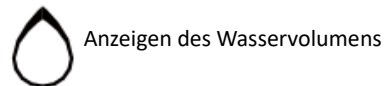
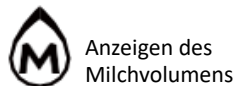
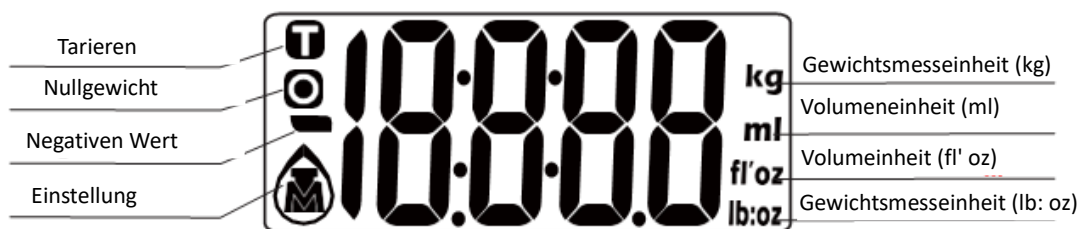
ERSETZEN DER BATTERIE

Die Batterieart hängt vom Produktart ab. Batterieart gemäß der Abbildung bestimmen und ersetzen.

1. 1 x Li Batterie Typ CR2032 (3V) im Lieferumfang einbehalten. Isolierfolie vor der Verwendung entfernen;
2. 2 x 1.5V AA/AAA (nicht im Lieferumfang einbehalten). Vor der Verwendung Verpackung entfernen.


IV. PRODUKTBESCHREIBUNG

LCD



BEDIENELEMENTE

EINSTELLUNG: Einstellung der Messwerte und Gewichteinheiten wechseln

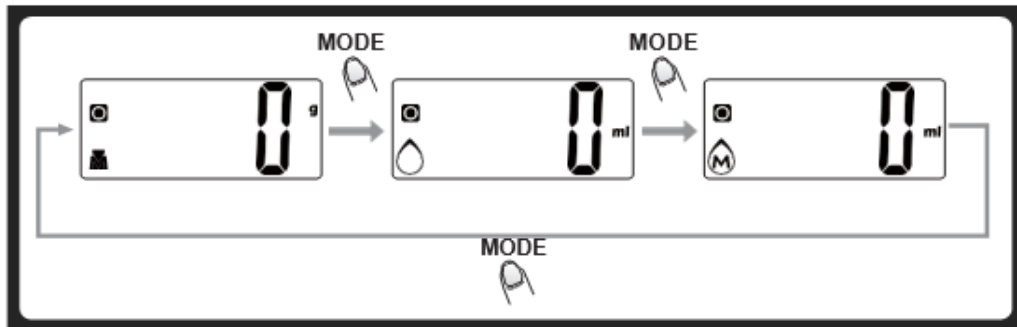
 **ZERO** : Ein/Aus/Null/Trierung

MASSEINHEIT: Die Waage kann auf das imperiale Messsystem oder das metrische System eingestellt werden (die Taste befindet sich auf unteren Seite des Geräts).

V. BEDIENUNG DES GERÄTS

FUNKTIONSWEISE EINSTELLEN

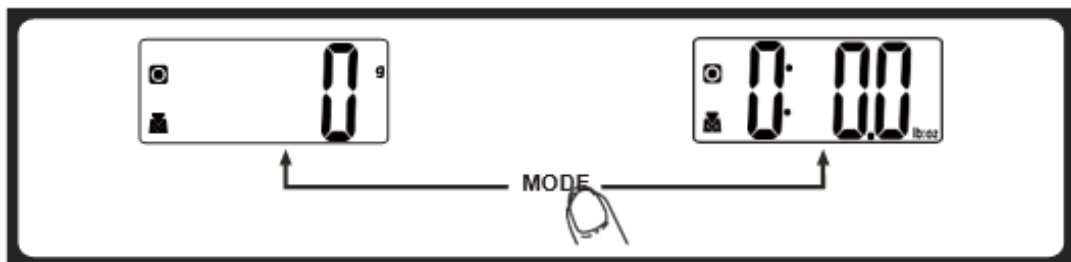
Nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, MODE Taste drücken um die Funktionsweise und Maßeinheit einzustellen:



Bemerkung: Das Messsystem der Waage hängt vom Markt und den Anforderungen des Händlers ab.


EINSTELLUNG DER MASSEINHEIT

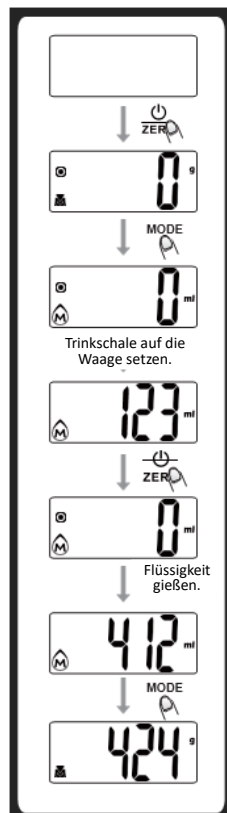
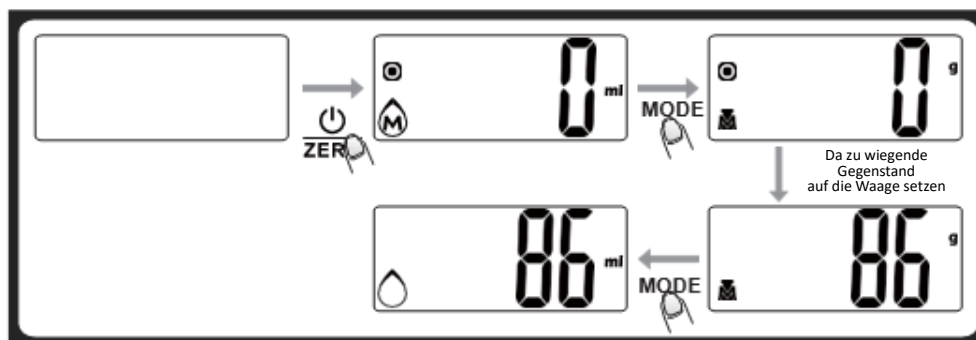
Die Waage kann auf das imperiale Messsystem (fl.' oz., lb. oz.) oder das metrische System (ml, g) eingestellt werden. Drücken Sie die Taste MODE um die Funktionsweise (Wiegen, Volumen Milch, Volumen Wasser) einzustellen und die Taste UNIT um zwischen Maßeinheiten zu wechseln. Beispiel:



- Wenn die gewünschte Messeinheit g ist und die voreingestellte Maßeinheit ml ist;
- Wenn die gewünschte Messeinheit lb: oz ist und die voreingestellte Maßeinheit fl'oz;

WIEGEN**6. Wiegen**

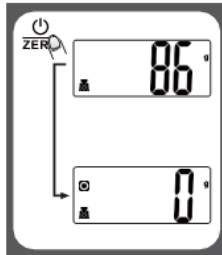
- Waage auf einer harten flachen Fläche.
- Ggf. Schüssel auf die Waage setzen.
-  Knopf drücken um die Waage einzuschalten.
- Warten Sie bis die Waage „0“ anzeigt.
- Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Wiegefläche. Daraufhin wird das Gewicht des Gegenstands auf dem Display angezeigt.
- Wenn Sie Wasser oder Milch wiegen möchten, dann drücken Sie die MODE Taste.

**2. Volumenmessung**

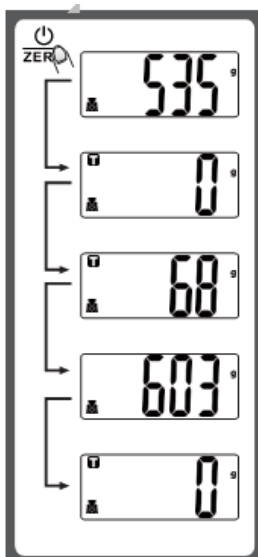
- Waage auf einer harten flachen Fläche.
- Knopf drücken um die Waage einzuschalten.
- Warten Sie bis die Waage „0“ anzeigt, dann drücken Sie die MODE Taste um die Funktion auszuwählen.
- Trinkschale auf die Waage setzen. Daraufhin wird das Gewicht auf dem Display angezeigt.
- Knopf drücken um die Tara anzuzeigen.
- Flüssigkeit (Wasser od. Milch) in der Trinkschale eingeben und das Gewicht wird angezeigt.
- MODE Taste drücken um den Modus „Wiegen“ einzustellen und das Gewicht wird angezeigt.

TARIEREN „TARIEREN FUNKTION“



Diese Funktion wird für das Wiegen von mehreren Zutaten verwendet, ohne die Zutaten von der Waage wegzunehmen. Die erste Zutat auf die Waage setzen. „0“ Knopf drücken für das Trieren, bevor Sie die nächste Zutat wiegen. Wiederholen.

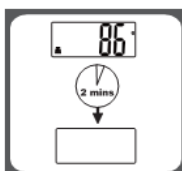


Situation 1: Trieren - wenn alle gewiegten Zutaten $\geq 4\%$ % des maximalen Messbereichs. (4% = 80 g, wenn der Messbereich 2000 g beträgt, 200g wenn der Messbereich 5000g ist)




Situation 2: Die Funktion „TARE“ - wenn das Gesamtgewicht der Zutaten $> 4\%$ % des Messbereichs beträgt (4% = 80 g, wenn der Messbereich 2000 g beträgt, 200g wenn der Messbereich 5000g ist)

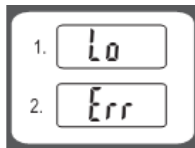
In dieser Situation: Beim Drücken der Taste , können Sie das Gesamtgewicht der Zutaten erfahren. Wenn Sie auch weitere Zutaten wiegen möchten, dann drücken sie auf die  Taste um den angezeigten Wert auf „0“ zurückzusetzen.

AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

Das Gerät wird sich automatisch abschalten, wenn „0“ angezeigt wird oder dieselben Werte für 2 Minuten angezeigt werden.

MANUELLES ABSCHALTEN

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, drücken Sie den Knopf  **ZERO** um die Waage manuell abzuschalten.

WARNANZEIGEN

1. Batterie ersetzen.
2. Überlastung. Das zu wiegende Gegenstand von der Waage wegnehmen. Das Maximalgewicht ist auf der Waage angezeigt.

VI. ERSETZEN DER BATTERIE

Die Batterieart hängt vom Produktart ab. Batterieart gemäß der Abbildung bestimmen und ersetzen.

1. 1 oder 2 x Li Batterie Typ CR2032 (3V) im Lieferumfang einbehalten. Isolierfolie vor der Verwendung entfernen;
2. 2 x 1.5V AA/AAA (nicht im Lieferumfang einbehalten). Vor der Verwendung Verpackung entfernen.

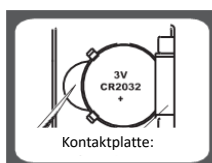


Abbildung 1

Batteriefach auf der Unterseite der Waage öffnen.

- a. Batterie gemäß Abb. 1 aus dem Batteriefach herausnehmen.
- b. Neue Batterie einsetzen indem Sie ein Teil unter der Kontaktplatte setzen und die Batterie leicht drücken.

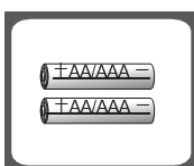


Abbildung 2

VII. DATENBLATT

| | |
|---------------------|-----------|
| Messbereich Gewicht | 5kg |
| Stromversorgung | 2 x AAA |
| Farbe | Edelstahl |

**Abfallbeseitigung**

Diese Maßnahmen helfen, die Umwelt zu schützen.

Die Entsorgung muss nach den jeweils örtlich gültigen Bestimmungen vorgenommen werden.



HEINNER ist eine Handelsmarke der **Network One Distribution SRL**. Andre Marken und Markennamen sind urheberrechtlich geschützt.

Kein Teil der Anleitungen darf ohne vorherige Zustimmung von NETWORK ONE DISTRIBUTION in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise reproduziert oder verwendet werden, um Ableitungen wie Übersetzungen, Umwandlungen oder Anpassungen zu erhalten.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Alle Rechte vorbehalten.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Dieses Produkt wurde gemäß den europäischen Vorschriften hergestellt.

Importeur: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

Μοντέλο: HKS-5SS



- Ζυγάρια κουζίνας
- Μέγιστο βάρος: 5 kg
- Μπαταρία: 2 x AAA

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν!

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Αυτό το εγχειρίδιο σχεδιάστηκε για να σας προσφέρει όλες τις απαραίτητες οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης της συσκευής. Για την σωστή και ασφαλή χρήση της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν από την εγκατάσταση και χρήση της.

II. ΤΟ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΣΑΣ



- Ζυγαρια κουζίνας
- Εγχειρίδιο χρήσης
- Πιστοποιητικό εγγύησης

III. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Λειτουργία για τον όγκο νερού και γάλακτος
2. Δύο μονάδες μέτρησης για το βάρος (γρ ή lb)
3. Δύο μονάδες μέτρησης για τον όγκο (ml ή fl' oz)
4. Ένδειξη για χαμηλή μπαταρία και υπερφόρτωσης
5. Τεντομετρικός αισθητήρας υψηλής ακρίβειας
6. Λειτουργία μηδενισμού, απόβαρου
7. Αυτόματη απενεργοποίηση

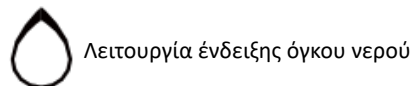
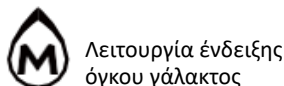
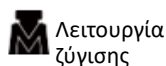
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το είδος της μπαταρίας εξαρτάται από το είδος του προϊόντος. Βρείτε το είδος της μπαταρίας σας σύμφωνα με τα παρακάτω εικονίδια και, στη συνέχεια, τοποθετείστε ή αντικαταστήστε τη μπαταρία σύμφωνα με την περιγραφή.

1. Μια μπαταρία λιθίου CR2032, 3V (συμπεριλαμβάνεται). Βγάλτε την ταινία απομόνωσης πριν από τη χρήση.
2. Δύο μπαταρίες 1.5V τύπου AA/AAA (δεν συμπεριλαμβάνονται). Βγάλτε την ταινία απομόνωσης πριν από τη χρήση.

IV. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

LCD



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΔΙΑΚΟΠΤΩΝ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Επιλογή λειτουργίας και εναλλαγή μεταξύ μονάδων μέτρησης

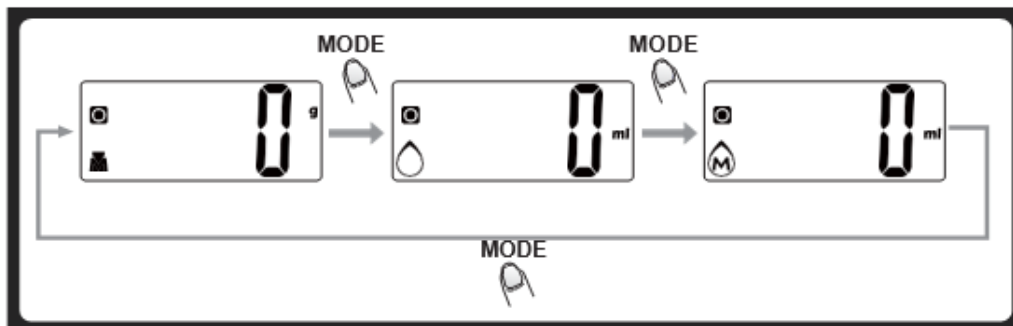
 **ZERO** : Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση/Μηδέν/Απόβαρο

ΜΟΝΑΔΑ: Η συσκευή επιτρέπει τη μετάβαση από το μετρικό σε αγγλοσαξονικό σύστημα (ο διακόπτης βρίσκεται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς).

V. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΕΠΙΛΟΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

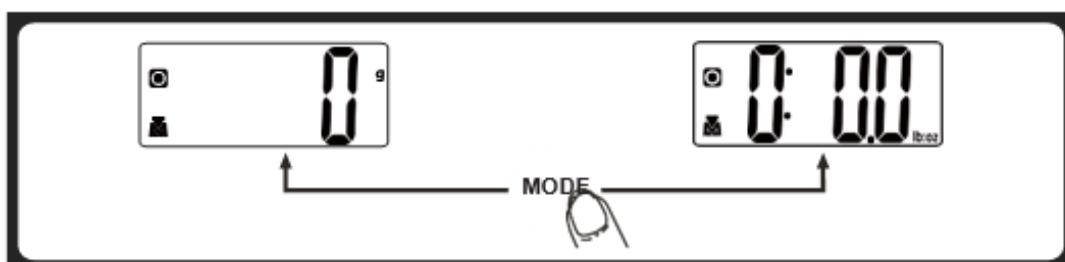
Μετά την ενεργοποίηση της ζυγαριάς πατήστε το κουμπί MODE για να επιλέξετε τη λειτουργία και τη μονάδα μέτρησης, όπως στην ακόλουθη εικόνα:



Παρατήρηση: Το σύστημα μέτρησης της ζυγαριάς εξαρτάται από την αγορά και το διανομέα.


ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

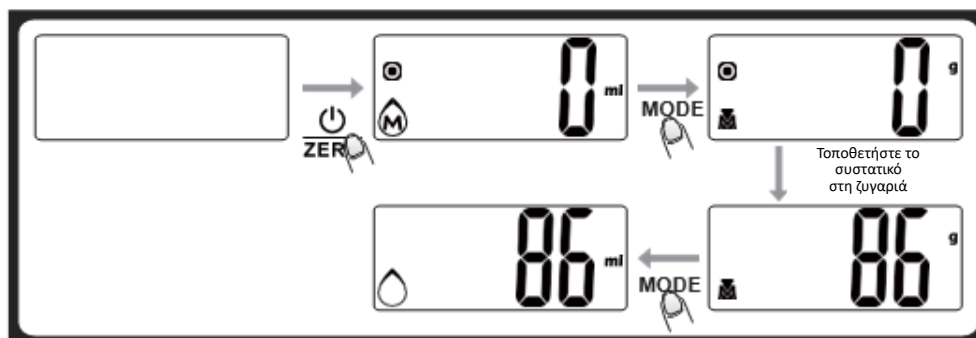
Η ζύγιση μπορεί να γίνει τόσο σε μετρικό (g, ml), όσο και σε αγγλοσαξονικό (lb: oz, fl'oz) σύστημα. Πατήστε το κουμπί MODE για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας (ζύγιση, όγκο γάλακτος, όγκο νερού) και, στη συνέχεια, πιέστε το πλήκτρο UNIT για εναλλαγή μεταξύ των δύο συστημάτων. Ακολουθεί ένα παράδειγμα του τρόπου μετατροπής της μονάδας βάρους:




- Εάν η μονάδα βάρους είναι g, η μονάδα μέτρησης για τον όγκο είναι ml.
- Εάν η μονάδα βάρους είναι lb:oz, η μονάδα μέτρησης για τον όγκο είναι fl'oz.

ΖΥΓΙΣΗ**7. Τρόπος ζύγισης**

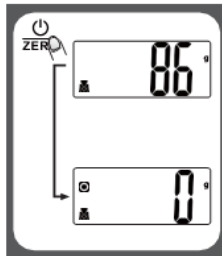
- α. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- β. Τοποθετήστε το δοχείο (σε περίπτωση χρήσης) πάνω στη ζυγαριά.
- γ. Πατήστε το κουμπί  για ενεργοποίηση της ζυγαριάς.
- δ. Περιμένετε μέχρι που η οθόνη θα εμφανίσει "0".
- ε. Τοποθετήστε στη ζυγαριά το συστατικό (ή το δοχείο) που θέλετε να ζυγίσετε. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η τιμή μέτρησης.
- στ. Αν βάζετε στη ζυγαριά νερό ή γάλα, πατήστε το κουμπί **MODE** για να επιλέξετε τη λειτουργία μέτρησης του όγκου

**2. Λειτουργία για τον όγκο**

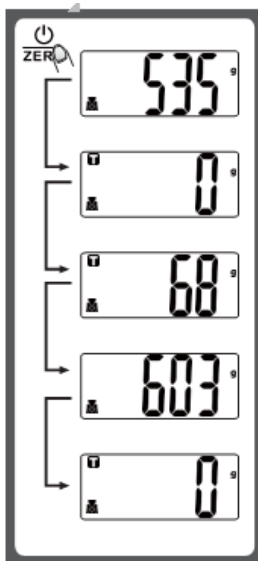
- α. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- β. Πατήστε το κουμπί  για ενεργοποίηση της ζυγαριάς.
- γ. Περιμένετε μέχρι που η οθόνη θα εμφανίσει "0", μετά πιέσετε το κουμπί **MODE** για επιλογή του τρόπου λειτουργίας.
- δ. Τοποθετήστε ένα δοχείο για υγρά στη ζυγαριά. Η οθόνη θα εμφανίσει το βάρος του δοχείου.
- ε. Πιέσετε το κουμπί μηδενισμού/απόβαρου.
- στ. Ρίχνετε το υγρό (νερό ή γάλα) στο δοχείο, και η οθόνη θα εμφανίσει τον όγκο του υγρού.
- ζ. Πιέσετε το κουμπί **MODE** για να επιλέξετε τη λειτουργία „Ζύγιση”, και η οθόνη θα εμφανίσει το βάρος του υγρού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΥ Ή „ΑΠΟΒΑΡΟΥ”

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη συνεχή ζύγιση διαφόρων συστατικών, χωρίς να αφαιρούνται τα ζυγισμένα συστατικά από τη ζυγαριά. Βάλτε το πρώτο συστατικό στη ζυγαριά και μετρήστε το βάρος του. Πατήστε το κουμπί για επαναφορά της εμφανιζόμενης τιμής στο "0" πριν προσθέσετε το επόμενο συστατικό. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για τα υπόλοιπα συστατικά.

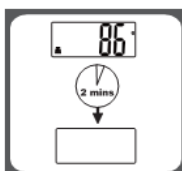


Περίπτωση 1: Λειτουργία μηδενισμού – όταν το άθροισμα όλων των αντικειμένων πάνω στη ζυγαριά $\geq 4\%$ του μέγιστου βάρους ζύγισης. ($4\% = 80\text{ g}$ όταν το μέγιστο βάρος είναι 2000 g, 200 g όταν το μέγιστο βάρος είναι 5000 g)




Περίπτωση 2: Λειτουργία „ΑΠΟΒΑΡΟΥ” - όταν το άθροισμα όλων των αντικειμένων πάνω στη ζυγαριά $> 4\%$ του μέγιστου βάρους ζύγισης ($4\% = 80\text{ g}$ όταν το μέγιστο βάρος είναι 2000g, 200g όταν το μέγιστο βάρος είναι 5000g).

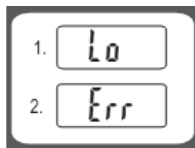
Σε αυτή την περίπτωση: Πατώντας το κουμπί **ZERO**, μπορείτε να δείτε το ολικό βάρος των αντικειμένων πάνω στη ζυγαριά. Εάν επιθυμείτε να ζυγίσετε και άλλα αντικείμενα, πατήστε το κουμπί **ZERO** για μηδενίσετε την τιμή που εμφανίζεται στην οθόνη.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν η οθόνη εμφανίζει „0” ή το ίδιο βάρος για 2 λεπτά.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί  για να απενεργοποιήσετε την ζυγαριά μετά από κάθε χρήση.

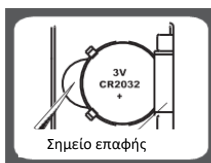
ΔΕΙΚΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Αντικατάσταση της μπαταρίας.
2. Υπέρβαρο. Αφαιρέστε το αντικείμενο από τη ζυγαριά για να αποφύγετε τη ζημιά στη συσκευή. Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος επισημαίνεται στη ζυγαριά.

VI. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το είδος της μπαταρίας εξαρτάται από το είδος του προϊόντος. Βρείτε το είδος της μπαταρίας σας σύμφωνα με τα παρακάτω εικονίδια και, στη συνέχεια, τοποθετείστε ή αντικαταστήστε τη μπαταρία σύμφωνα με την περιγραφή.

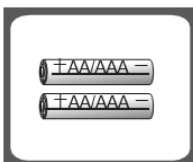
1. Μια ή δύο μπαταρίες λιθίου τύπου CR2032, 3V (συμπεριλαμβάνονται). Βγάλτε την ταινία απομόνωσης πριν από τη χρήση.
2. Δύο μπαταρίες 1.5V τύπου AA/AAA (δεν συμπεριλαμβάνονται). Βγάλτε την ταινία απομόνωσης πριν από τη χρήση.



Εικόνα 1

Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος της ζυγαριάς.

- α. Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία με αιχμηρό αντικείμενο, όπως φαίνεται στην εικόνα 1.
- β. Τοποθετείστε μια νέα μπαταρία πιέζοντας ένα τμήμα της κάτω από το σημείο επαφής και πατώντας το άλλο μέρος.



Εικόνα 2

VII. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| | |
|---------------|------------|
| Μέγιστο βάρος | 5kg |
| Τροφοδοσία | 2 x AAA |
| Χρώμα | Ανοξείδωτο |

**Απόρριψη των απόβλητων προστατεύοντας το περιβάλλον**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Παρακαλούμε να τηρήσετε τους τοπικούς κανονισμούς: διαθέστε το μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σας σε ένα κέντρο συλλογής των ηλεκτρικών αποβλήτων.



HEINNER είναι σήμα κατατεθέν της εταιρείας **Network One Distribution SRL**. Τα άλλα σήματα και τα ονόματα των προϊόντων αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των σχετικών δικαιούχων.

Δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή κανενός μέρους των προδιαγραφών με καμιά μορφή ή τρόπο ούτε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απόκτηση παραγωγών όπως μετάφραση, μετατροπή, προσαρμογή, χωρίς την προηγούμενη συγκατάθεση της εταιρείας NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Αυτό το προϊόν σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Εισαγωγέας: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Τηλ.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro